

« و امر هم شوری بینهم »

« اعلاي دين »

« تخليص وطن »

مَقَالَتِيسِي

۱۹ نومرو ۲۴ ذوالقعدة ۱۳۱۴

شورای امت

۲ مایس فرنگی ۱۸۹۷ : سنه ۱

آبونه بدلی : هر يرايچون سنه لکي برانکليز ليراسيدر . « بازار ايرتسی کونلری شراولنور »

آدره سمز :

داخلده بولنان ارباب غيرت و حيته نشر و تعمیعی تعهد اينديکي
حالده بحاناده کوندريلور .

نه ممکن ظلم ايله بيداد ايله امحاي تحريت
چالیش ادراکي قالدير مقتدرسه ک آدميتدن

وسائط مخصوصه ايله ايسته ينلر ايجاب ايده جک فضلہ

کال

اجرتی کوندر مايدور .

نسخه سی ۲ غروشدور

قانون اساسی - صندوق البوسته نمرة « ۳۳۰ »
مصر القاهرة CANON - I - ESSASSI

BOITE SPÉCIALE

N. 330

CAIRE, (Egypte).

افکار عمومیة ملیه نی تنویر ایلہ وطن مقدسمزک تخلیصی شریعت و حیت نامنه طلب ایدن جریده مزک تعمیعی هر مسلم و عثمانی ایچون بر فریضه در

واصلاحه کافیدر . اولیه اولدینی حالدہ آلان جنایتکارانه تخریبده دوامدن باشقه بر خیرلی تأثیر کوروله میور . واحوالک روشنه نظراً کوربله میه جسدده این بود فسمه ده برسته اول سوریه لی وطنداشمن دو قنور (شبل شمل) بکک و یردیکی عربجه لایحه نك حماده زاده اسمدک طرفندن اهدا اولنان ترکچه ترجمه سنی درجه باشلادق . مقصد مزبوکي آثارک احتوائتدیکی حقایق وحکمايتدن وطنداشلمیزی مسنفیدایمکدر . یوقسه شمدي به احرار کده حسب المحبوره شده تله رفع ایتدکاری صدای حق وحقیقتدنده اولکی نصایح واسترحامات کبی عبرت آلیان سلطان حمیدک نیه مستحق اولدینی یلمیه جک وبوکي لسان حق و صداقتک اغریه ظلم واستبداد اوزرنده حسن تأثیرینی بکلیه جک خیالپرستلر - خصوصیه آره مزده - یوقدر :

« نصیح الیه اوصلا نیمان ایتلی تکدیر »

« تکدیر الیه اوصلا نیمانک حق کو تکدر »

پادشاهم . حسن قبول الیه تاقی اولته حق امیدیه فکر حینک . قلب صداقتک نتیجه حسابات وطنپورانه سنی مسامع شاهانه کره رفع ایدیورم . اشبو تقریر نامه احوال . کاشف مکتوبات آمال اولان بو عریضه عاجزانه ملک تقدیمه جراثیب اولیورم . شؤون ملته واقف وطنسک سلامتیه حریص . متبوعه مخلص و مطیع برنده نك اعماق قلبیه سندن صادر اولان برمرآت حقیقی نظرامعان حکمت نشان شهنشا هیلر کردن محروم ایتمک پادشاهم .

مقصد عاجزانه م نهیج خواطر . تشویق افکار دکدر . مقصد خارجدن وطنی تهدیدادن مخاضره لراک وکی آتی ایچون نظار شاهانه کری جلب ودعوت ایتکدن عبارتدر .

مفروض اولان حقایق سوبلمک وجدائیه متعلق بروطفه مقدسه در . بناء علیه حریت قلبیه می جرأت لطفیه می مقبول اوله رق تلقی ایده جک اولورسه کز کندیمی مسعود و بخیار عبادیه جکم شهبه سزدر فی زماننا ملت نجیبه عثمانیه ترقی و غمدن اعتباریه دوجار تأخر اولمشدر . حالوکه استعداد طبعیه می

دون اولان ملل سائر ایه اوج تکامل و ترقی به طوغری قطع مراحل ایدیورلر . بوقابل انکار دکدر . قوه حیاتییه و معنویه می مواقع طبعیه و وضعیت جغرافیا می سائر ممالکدن بالاتر اولدینی حالدہ و طمنز نهاده ده بولنیور . ملل سائر ایه ایه قوای عمومییه لیری وطنلرینک احیاسنه صرف وجهد ایدیورلر .

مستغنی ایضاح اولدینی اوزره ثنات اساسیه واستعداد فطریه اعتباریه عثمانی ملتی دیگر ملاترله موازنه ایدیه جک اولورسه برنجیکلی احراز ایتکد مزیتی حائزدر . ممالک محروسه شاهانه کره ارض اوزرنده قلبک جسمه اولان نسبتی کیدر . قلبک مرکزی ایه استانبول شهر شهریدر . بورالی نظر مطالعه الیورسه استانبول موقعنک قدر حائز اهمیت اولدینی تبیین ایدر .

در خاطر ایدیورم که اون بدی سته اقدم استانبولی زیارت ایتدیمک زمان یورویا و آسیای رآنده احاطه ایدن نظرم مواقع بدایی ولطافتی اوکنده مقنون قاش وعودتمده مصر وسوره غزیه لرینه « استانبول شهری مناظر عجبیه نك . مواقع لطیفه نك مرکزیدر . کویا که فطرت شمشر استیلا سی اوردان شرق وغریه آتشدر » ده یازم شدم .

ایشته بتون جهان پای تخت اولق اوزره برادملش مواقع طبعیه دن استفاده ایتک شوبله طورسون انحطاطه کال غفاله کیدیورم . ملل سائر ارتفاعده یازر والدیه یز . اسباب ندر ؟

انسان و وطننک فطرت مسکینانه . اخلاق سفیلانه . حیانت خائنه لری دکدر . واصل اقصای مدینت اولان اقوام اجنبیه نك متصف اولدق لری حب وطن . غیرت ملیه . زکای طبعیه . حماسه وشجاعت . اقدام وغیرت کبی اخلاق تمنازه دن محروم دکدرلر . بلکه اک مکملترینی حائزدرلر . الی سته طرفنده کی مواضع و غمما کوریلن تمدن و ترقی ملت عثمانیه نك یونان . صرب و بلغار کبی فروغمن اولان اقوام سائر دن ده یازیده ناموس وحیته . قابلیت ترقی به . استعداد فطریه می مالک اولدق لری هروقت نظار عالمده اثبات ایدر . وتاریخ بوکشاهددر . اواسکی قهرمان عثمانیلر بزم جاداد مز دگمکی ؟ بزده اولاد لری دکلکی یز ؟

اسبابی ممالک عثمانیه نك احوال طبعیه می ده دکدر . وطننک محصولدار الیه طنائی صوبیه : صاف هوا صوبیه . کثرتی باغچورلریه . اعتدالیله برنجیکلی قزاقش اراضی می بخوی اولوب هر درلو عمران و ترقی به مستعد بر ملک اولدینی هر کجه محققدر . بانخود بعض سطحی بین : معلوماتمیز ، وقوفمیز مورخلرک

ذاهب اولدق ری کبی ادیانک تباین وتخالی وری می الیه مستدین اولان اقوامک دیکرله نسبتاً کثرتی وقوتی اولوب بوسبیله تولدایدن استبدادک تأثیری ده دکدر . یازم عصر اوانه قدر عموم عثمانیلرک — اختلاف ادیانله برابر — لوی عدالت احتوای اسلامیت سایه سنده : اقصای غریبدن منتهای شرقه قدر . سعادت کامله ایچنده بشادق لری تاریخ حقیقی کو ستر مکده در .

اعصار سالفه ددمت عثمانیه و باخصوص امم اسلامیه نك اسباب نجاح وسعادتنه نظرامعان وتدقیق الیه باقیله جق اولورسه بسط وقولای کوربله جکی مقرردر : اسکی پادشا هرلک حیاتیه علمه . اقامه منار عدله صرف همت ایته لر بله رعیته تقرب ورعایی نجیبه مشورتلرینک استعانه تزل ایلمه لرله حصول بولور دی .

معاصر لری مز اولان دول اجنبیه نك ظلمات جهلک اعماق فی پایانده دقین ضلال اولدق لری حالدہ تقدیم سریرلرینک . واصل اولدق لری مرتبه ترقی ومدینتک اسبابی تحری به قالدق سر به قلم ومعرفتک . عدل وحقایتک تشرینده کی اهتمامی و امتساکه برابر اجرای احکامده اشتراک ایدوب اهالی به شکوائی ابرار و اصلاح طلب حقتده حریت اعطا ایلمه لرنده بولورم .

پادشاهم ! تأخر مزک . حال بریشامزک . فقر وضرو ورتمزک . بیابان جهل ونادانده قالمق امزک اسبابی ملک وامتزک سعادتک . وطنک ترقینک مایحتاج علمی بولنان علم . عدل وحریت کبی ارکان لته نك فقدا یدر . بویاسه برقصیه منطقیه درک معروضاتک محضا حقیقت اولدینی اثبات ایدر .

حریتمیز عدل یوقدر . علممیز علم یوقدر . قوت ایه ثروته متوقدر .

ترونگ منبعلری اوجسدر : زراعت . تجارت وصنایعدر . بونلرک موجودیت مفیده لرینک ده علمک وجود نافعیه حصول بوله جتی آشکاردر . حریت . ملکه طبیعت اسمنه احرا بر جوهردر . حیوانات بیهل آندن محروم دکدر . فطرت بشرده مزج رخاوه در . اسانه المدن . آچلقدن . سوسزلقدن . هر درلو عذاب ومشقتدن شکایت ایتک صلاحیتی بخش ایدر . تحسین وتقیح بولنده ابدای رأی ایتکدن منع ایتمک . حالوکه ملکتمیزه عطف نکه تدقیق ایدر سه نك حریتک قطعاً مسلوب اولدینی مشاهده ایدر . هیئت عمومی نك بر عضو اولدینی حالدہ هیچ برکیمه المدن شکایت ایده میور . استعطف حق وعدالت ایدنلرک — بلکه ده دیکر لرینه عبرت اولق ایچون — تفلم وشکایتیه مجارات الیه مقابله اولونیور .

بوحال الیه هیئت اجتماعیه نك وجودی خسته لقندن

نصل شفایاب اولور المی بیلممز، تشخیص ایدازسه نصل تدای ایدیه بایر؟

طیب بیه خسته نك افاده سی اولمقسن مرض تشخیصدن عاجزدر. ادعای معرفله معالجه به تبیت ایدرسه خسته نك حیاتك تهلکه به اوغرامسی محتمل وطیبك حق و بشر نظرینده مسئول اولمسه سی محققدر. بناء علیه برلمندن حق حدیث سلب ایدیلورسه هیث اجتماعیه نك، حدیث شكوا ایدمه دیکندن. بواسطه اداره ایه وفای ممکن اولدیگی کج حکیمی اولان ذلک ده جناب عادل مطلق حضورده و عموم انسانلر نظرینده مسئول قاله حنی شبهه سزدر.

حریتك مسؤلیتینده عدل ایکی صورته له مفقود اوله بایر: برنجیسی حاکم ملتك شواسته قولاق ویرمز. و بوسیله امور ملتده حدوت ایدیه حك و اختلالك موضوعی: اسبابی آكلامر بوندن احوال رعیه نك جهلی صدور ایدر. حاکم بوجهائتله حکمتی اجرا ایتمکة قاضیر که نتیجه سنده مجرمی انقاز، معصومی هلاک ایدر. ایکنجیسی: حاکم ملتك مراقبه افانندن بری اولوب کندری رأینده افراد ایدر. و تقدیر عادل اولسه بو افراد کندیده برادعی معرفت حاصل ایلر. ادعاده عین بصیرتی قشایدربوب حاکمه حقیقت آرسنده برحائل کشف پیسه ایدرک ظلم حصولیاب اولور. ظلم ایسه بک و خیمدر. اخلاقه بیه جوق تأثیری وارد: نفس ذلت بولور، همت کسب انحطاط ایدر. غیرت ندنی به یوز طوفان استعداد محو اولور. آخلاق لی نعم ایدر، ریا قوت کسب ایلر. ولائحق، اهانت میدان بوله رق امورده تأثیر مشغوفی کوسرتر: چونکه ریا، کذب، مظلومک، استیلا حیدر.

بو احوالده حقیقتدن اك زیاده تبعاعد ایدن پادشاهلردر، زیرا هرکس - یا قورقو و یا طمع سائقه سیله - ذم برینه مدح ایدرک، حقیقت برینه یلان سویله رک جلب توجه جهده ایدر. انسانلرک ثروت و اقبال قطعه سندن عالمی تمشایه استیلا لری معلومدر. مدح و ستایه مقنود لری. بناء علیه انسانلر بولک و یازنکن ولقی مقصدیه هریشی ارتکابه مستعددرلر. پادشاهلردر مقنود ثنا اولدقلرندن متبصیرلرک مدح کاذب لری تصدیق ایدرلر.

بوندن باشقه عدل عبودیت، ظلم سیادت بولورسه نور علمك سوخته سی شبه دن وارسته در؛ چونکه نفوس ملت بو درجه بهر مدته اوغرامسه اعمال جلیله نك، افعال جلیله نك اجراسندن وارکچوب جهالته غرق اولور کیدرلر. عمران ایچون ازم اولان تعاونك

معنا سی ادراک ایتمزلر، وطنك شان و شرفسه قولاق آصمزلر. هیث اجتماعیه لری منفردیه منحول و قوه اتحاد لری تحمل ایدر. آره لرنده فتنه و نفاق، فساد و شقاق نکتدر ایدر بو حالده مملکت ایکی به اشقام ایلر! پادشاه، ملت!

پادشاه ملتدن قورقاراق تضییق ایتمکة باشلاز. ماننده پادشاهدن امید و امنیتی منقطع اوله رق خلغ و یاقلی اسبابی آرامغه باشلاز. والعیاذ بالله!

بو حال ایه برابر اگر ملت ادیان مختلفه ایه و مبرن ایسه بیه بک دهشتی اونور. چونکه عدلک نقصانندن، ظلمك رواجندن دولای حصول بولان جهات آره لرنده تعصب افکارینی اوایلدیرو. وظائف مشترکه و طنبیه بی اونودیر. ملت کندری ایه کندری وجودینی یارچالامغه باشلاز. بالعکس ملتك افکاری نور علم و معارفه مستدیر اولورسه افرادی وظائف متقابله لری درک ایدرک تعداد ایتدیکم وقوعانك هیچ بریسی میدان بولماز. ملت اوزمان امن و آسایشه، رفاه حال ایه. اتفاق و اتحاد ایه یشایه رق بر مقصد اوزرسته بنسای افکار ایدرلر: اوده وطنی استیلا سته مدا نظار طمع ایدن رقیلرندن صباتله اکتساب ثروت ایلمک و هیث اجتماعیه لری ماده. معناً قویه ایلمک فکر بدر؛ چونکه اول زمان صیانت و اکتساب منفعت اتحاد و استقلالی حفظ ایتمکة ممکن اوله بیه جکی آکلیه رق و دیانتك دنیا ایچون دکل آخرت ایچون بر مخلص ارواح اوله بیه جکی فهم ایدرک تعصبی ترك و اتفاق و اتحاده مراجعتله سعادت دارینه نائل اوله بیلورلر. حقیقت حالده محبت انسانیه بزه. همچنین بزمك آخرتده دوچار اوله جقلری حال اسف استیلا دن دولای. القانی شفقت و مرمحت ایدرسه آنره قلیچه. جبر ایه دکل طائیلقله آکلاته بایرلر. آکلازلرسه فنها، آکلامزلرسه حضور حقده مسئول اوله حق اونلر در. بز دکاز.

اشبو مبادی عقلیه بی انسان علم واسطه سیله ادراک ایدر. علمك یالکیز تعصب دینی عالمدن قالدیره رق انسانلر پیئنده روابط محبت تأسیس ایتمکدن باشسته بر فضیلتی اولمسه بیه آتی مرشد حقیقی کی طایوب احترام ایملی بز. تخصیص یولنده جائزی. نشر و تعمیمی اوغرنده مال و ملکیزی فدا ایملی بز حالبوک بوندن باشقه فضائل عامیه نك لایعدو لایحصا اولدینی هر کسجه مسلمدر.

پادشاه! ایسته ممالک غنایه نك ضعفیتك، و اختلال و تهلکه به معروض اوله سنك اسبابی بونلردره چونکه تهدیدات خارجیه و شقاق داخلیدن صیانت ایدیه جک علم و معرفت، اهدایده جک حریت، حفظ

ایدیه جک عدالت بوسبتون مفقود در.

داخل مملکتده بوقبوله حق نفاق و شقاق اسبابی بوقاروده عرض ایلدم. خارجدن مملکتی تهدید ایدیه جک تهلکه لره کانجه: معلومدر که، عالیده، تنازع ملک، طمع استیلا، مسابقه فتوحات قاعده سی مقتضایه «عی الضعیف دور الدوار» فجو اسنده کی مضرت معلومه دبکر ممالکه نسبته قونجه دون اولان ملتك حصه سته اصابت ایدر. دولته نك معروض اولدینی تهلکه للی سته دنبری وجود بولوب کون بکون زاید ایتمکده در. بوده اوله کشفیات علمیه، اختراعات صنایعه سانه سنده ممالک آره سنده کی فاصله لر محو اولوب یکدیگرینه بک یا قلاشهرق اهالده، تنکسلده، غفلت و یوقوسنده کوردگری دولت غنایه نك اراضی منته و وسیع سته، استحکامات طبیعیه ایه محفوظ بولند بغه غتون اولوب استیلا سیچون آرزوکن بولنلرندن نشئت ایدر. نایباً: داخل مملکتده علومك فنون و صنایعک نشر ایدلمه مسندن ایلری کلیور. واقعا بوصول سته لرده بوباید کوریلان رقی جزئی لیکار اولنه ماز. لکن بک بطی بر تقدیر، حس اولماز ذکره دکتر بر تر قیدر. عدالتك مفقودینی، حریتك نقصانی شو بطاقت تقدی، بو مفقودیت رقی بی احباب ایلمشدر.

نقصان علمك، فقدان عدلک، انضاب حریتک یریشانی حللرک مسؤلیتی احکام نظامه راجعدر. حکام نظام ملتك امن و آسایش ایه یشامه سنی تأمین ایتمکة کافی اولدینی تقدیرده ملت علم، ثروت و قوت اکتسابیه حصص اوقات ایدیز. برطرفندنه قوانین موجوده مزملته احکامده اولان حق مشروع اشتراکی و بر مزکه تعداد ایتدیکم علم و معرفتک، ثروت و قوتك نشر و اکتسابی خصوصاتی حکامه عرض ایدرک تحصیله موفق اوله بیلدین. بالعکس نظامات و قواعد موجوده حکامه امور رعیتده تمامیه حق تصرفی اعطا ایدیلورکه - ظاهراً حسب القانون - باطناً، هوای و هو ساریه کوره اجرای احکام ایدیلورلر، و رعیه بیان حاله، نظامه مقتدر اوله مدقیری کجی پادشاهه وکلادن الدینی معلوماندن باشقه بریشته کسب و قوف ایدمه دیکندن مملکتک دروندکی اختلالك وقوعی آله جفی طیبعدر.

خلفای عباسیه دن منصور کعبه مکرمه نك طرافتی یلاً طواف ایدرکن آتیده کی سوزی رقالاتک آغزندن ایشتمشدر: «یاری اسکارضده ظهور ایدن سادو نفاقندن و مخلوقاتک حقندن آیران حرص و طمعندن فشاکت ایدرم». خلیفه بونی ایشیدنجه مسجدک بر طررقه

وزر الازمدر. انله عدااته اتباع ايتك، ظلم واعستافدن
تابعدايتك يولاريني كوستر ملبدر، عكسي تقديرده،
صادق ايسه لراني ترك ايدرلر. كاذب ايسه لراني
ضاللت اينجه دهانزاده سوق ايدرلر. كنديسنه، مملكتنه
ناصر، غيور اولمري ايچون كنديلريني تامسين ايله
امينتيريني قزاعليدر. بوقسه باشاك پنجه قهرندن
يالكر حياتلريني محافظه ايتكه مشغول اولورلر سه منفعت
خصوصيه، منفعت عموميه به ترجيح ايتكه مجبور اولورلر كه
افراضك ايك بولك اسبابي بونوده در.

مثلا سويلور كه: فرانسه قورال لرندن اون دردنجي
لوتی وزير لرله بولك ایدی، اون التيجي لوتی وزير لرله
كوجك ایدی. يك طوغر يدر. اون دردنجي لوتی يك
وزرانك مساعده سيله اولان بولك، فرانسه مملكتنه
براديني نام شريف، ذكر حسن ايله تابندر. علم وفوقك
ناشرلريني، صنايع نفيسه يك صاحب لريني زياده سيله تكريم
ايديه ردي. رقي ايتك بولده علمك خدمتي تماميله
تقدير ايدوب انتشارينه جان وككله سي ايديه ردي.
بو خصوصده بون جهان اشيو عيرت واجتهد دينك
مدبوسيدر. حتي كاتب مشهور (وولتر) افرا دي عمومه
ترجیح ايتك مذهبده بولمديني حالده اوعصر ك نابيحي
يازوب اسمني «اون دردنجي لوتيك تاريخي» قومشدر.
كندی مذهبي، مسلكني، افكاريني بيل بعض بولك
آدملرك اعتراضدن چكنوب تاريخك مقدمه سسند
انكلترة دولتك كلم اسراري (لوردهاري) ه عصر
مذكور ك تاريخي اون دردنجي لوتيك اسميله ياد ايتديكنه
دائر آتیده كي اعتدال نامه يازمشدر. (علوم و معارفه
ادن دردنجي لوتی قدر بشريته خدمت ايدن قعيبي كه
منسوب اولديني عصر كندی اسميله ياد اولمسون؟ اون
دردنجي لوتی بشرسته وجودی نادر اولان آدملرك
بريسيدر.

(مابعد وارد)

عبد الحميد خانك شيخني مخرب وطن ابوالهدی

يني حالده عشرتدن ايكي بدوی قاری معره به كلك
اوزره حلب ولايته تابع معرفه النعمان ايله خان شيخون
ارمستند كان (وادی الحجاز) موقعتدن كچرلر ايكن وادی
مذكورده آتلمش يكرمي كولك رجوجفه تصادف
ايدرلر، سافه رقت و مرحمتله شوايكي بدوی مذکور
چوجني عشرت لرينه كتوروب آتلمش بولمديني موقعه
نسبتله حسن وادی الحجازير تسميه ايدرلر. عشرت
تربيه كوردكدن و بسود كد نكره اون ايكي باشنده اولدي

بالعكس آنلرك استعداد وقتدار لريني تقدير ايدرلر
هر بر آيتشده رأي افكار لريني صوروب صادق و محب
آرداش كي معامل ايدره امرينه اطاعت، جائلريني
بولنده فدا، ويجه كوندوز عمرينه دعا خوان اوله رق
آني ولي نعمت طائيفلري؟ كنديسيد محبت واتحاد
لرندن استفاده ايدوب هر بر قضايي هر بر تهلكي دفع
ايتكه مقتدر اوله مزمی؟ بو حقيقت كوش كسي
آشكاردر.

ملك حقوقی كوزنمين بادشاهلرك ايكي شردن
امين اوليه جقلى طبيعيدر. برنجيسي: اختلال داخلي،
ايكنجيسي: تجاوز خارجي: و ايكسنتك ده عاقبي
و خيمدر. بونلرك اوكني آلق ايچون بادشاهلرك ملك
افراد همه سنك شكيتلرينه حاله سمع اعتبار ايتجه لري
لازمدر. چونكه بونلرك فريادينه قولاق آسمازلر سه،
شكوا عموم افراد ملك آغزندن بركون اولور چيقارده،
اوزمان تهلكه لك تالافسي مستحيلك دردنجيسي
اولور. مستحيلك بشنجيسي ايسه ماني، ازملكه ظلم
ايتكه اسكات ايتكدر. چونكه بواسكات جبري
افكارى، ازاله ظلمه تشويق، قوتلري، مقاومت
حكا، دعوت ايدر. برسي بولده فداي جان ايدره
ريته يوزكي قام اولور. عددرلي بر درجه به كلورك
هيچ بر قوت، انرجير آ صوصيرمه ماز. قهر و تعذيب،
قوت و تعريب، ذكره تفريق بحران افكارك آقيتسي
طور دير مديني كي هيچان مايوسيتي آسكين ايدمه
بوني اثبات ايدجك تاريخ اينجده بر جوق وقايع مفيد
وارد. از جمله فرانسه مملتك قيام وعصيانيدر.
استداعي قولادن قولاسو بولتيان شكوا لرندن عبارت
دگيدي؟ اوت. بسدم خطييلر، كابلر، مكيتلر ده كي
خواجهر ملك مقدس حقوقي حكومندن ايشتمه ملك
اصولني هر كه تفهيم وتعليم ايتكه باشلامشدر. بولك
عقبنده حكومت هيچان مذكوري قوت ايله، زور ايله
تسكين ايتكه قالقشديني زمانلرده، ملت اشو مجور
واسقده نخل ايدمه ميوب درجه قضاو به كان حدث
و غضبندن قيام. قرالني قتل، حكومتك اس واساسني
تخریب ايتشدر. مع ذلك اوصره ده قرال بولتان اون
آلتيجي لوتی حداتنده فنا آدم اولمديني كي، ظلم
واستبدادك فاعلي ده بولمديني حالده اسلافك، حكومت
فلسفه سنك. جاهل وزرانك قربان مالمعتي اولمش
كيتمشدر. وزرانك جهالتني سويلدم. اوت. پادشاه
تقدر عاقل، حليم، عادل اولور سه اولسون كنديسي،
يالكر تدبير شون مملكتنه مقتدر دكلدر: بزم كي خطالي،
قوتی، زكاسي محدود بر آدمدر. و شواور هم في الامر،
قول حكيمانه سي اقتضاسنجه كنديسنه ياردم ايدمه جك

جك بول شكيت ايدن آدمي جلب ايله سويلديكنك
معناسني صومشدر. اوده ضرر ديدده اوليه جعنه
ثامبات آلدقندن صوركه: «يامير المؤمنين! خلق ايله
حق آره سنده حرص و طمعي مانع ايدن سن سين»
ديشمدر. بولك اوزر سینه منصور حدتاتوب دنيانك
هر در لولدايتيني حاز اولدقندن صوركه طمع بكازده
كله جكدر. دينجه مخاطبي: جناب حق ايتك
حياتي، اوالني سكاتو ديع ايتشدر. سن ايسه ملتله آره
كده طاشدن سرايلر، بخور دن قبولر كي منع صنعي
احرا ايدوب اشو قبولر ك اوكنده الي سلاحي محافظلر
دوردير مين، يانكه فلان وفلان باشقه كيسه
كريمين ديه امر ايتسين. ملك مغلولني، چيلاغني،
آچني، قيريني حضورندن منع ايتسين. نفسكه صادق
مخاص، محب بلله ديكك محافظلر و قرنا ايسه سنك
اموال ماني جمع ايدوب تقسيم ايتديكي، آلوب و برمدكي
كورنجه، خليفه من اللهك عهدينه خيانت، بيعميرك
اوامري خلافنده حركت ايدبور. بزده نيچون آكا
خيانت ايتجه لم ديشلر.

رعيه لك احواله دائر سكا ايسته دكلاري حواتندن
باشقه برني دو بور سه، منه قرار و برمشلر. دائره
اقتداريك خارجنه چيقمعه جسارت ايدن اسدقاي
اكارك نفقه، محوسه بوره، شار، بصورتله اولنلر ده
افراد امت كي حقيقي سويليه، مكه محكوم اوله رق
داغ درونلرندن تورم ايدوب كيدبورلر سنك و اونلرك
ايتكديني كورونجه هر كده افاريدن قورقوب آنلره
خر جكدار اولمشلر. بوياره لر فقرای ملك حيتندن
چيقور. قدرت و ثروت اسحايد ائره اتباع ايلمشلر.
ايشته عموم مملتك اينجده ظلم و فسادك حرص و طمعك
اسباب موجوديتي بوللر در... جواني و برمشدر.
تفكر ايدكدر پادشاه: سرد ايتديكم حاديه به نظر محاكمه
ايله بايكنر. سزا و خليفه دكله بكنر: بزده اومت
دكلای يز؟ كنديسي او آدم. سزي ده او پادشاه
كورمكه كي آرزوي مسترحانه بي عبه كزه عرض
ايدبورم. او آدم وظيفه سني اجرا ايلمش، او خليفه ده
حقيقي آكلادقندن صوركه عقبنده اصرار ايتمه يوب
سند سنك نصيحتني قبول و مقتضاسنجه عمل ايتشدر.
حافظ حيات عالم، رابطه متفرقات بني آدم اولان
نظام واحكامه كلنجه تطبيقده ملك قابليتني.
آوزولريني كوزنمليدر. دوشونكر پادشاه! برديرك
مرشد، عاقل و حكيم اولادينه قاصر، جاهل كي معامله
سني تصور ايديكر. او حالده اولادك بابا رينه قارشي
كوستره جكلري نفرت و عدم اطاعت نظر تعيب ايله
باقيه يليرمي: و جميتلري روابلي حلال بذر اولمازمي؟